

Maxence LUREAU  
Via Nomentana 373  
00162 ROMA  
maxence.lureau@uniroma1.it

Studi :

- 2014 : **Dottorato** all'Università di Paris Ouest Nanterre-La Défense (Dipartimento di Linguistica), con cotutela internazionale presso il Dipartimento delle Scienze della Comunicazione dell'Università di Roma La Sapienza, **mention très bien, avec les félicitations du jury**.
- 2006 : **D.E.A.** (Master europeo, Laurea specialistica) di Sociolinguistica, Université Paris Ouest Nanterre-La Défense.
- 2003 : **Maîtrise** (Primo anno di laurea specialistica) de Français Langue Etrangère, Université Paris Ouest Nanterre-La Défense.
- 2002 : **Licence** (Laurea) d'Italien L.L.C.E., Université Paris Ouest Nanterre-La Défense.
- 2000 : **D.E.U.G.** d'Anglais L.L.C.E., Université Paris Ouest Nanterre-La Défense.
- 1998 : **Baccalauréat** littéraire (mention Langues Vivantes : allemand Langue Vivante 1, anglais LV2, italien LV3) au lycée Marcel Roby de Saint Germain-en-Laye.

Ricerca :

- Doctorat en Sciences du Langage (Université Paris Ouest Nanterre-La Défense/laboratoire MoDyCo/CNRS) et Sciences de la Communication (Università di Roma La Sapienza). Titre de la thèse : *Le Coaching Stratégico-Linguistique : vers une science du changement ?*, sous la direction de M. Bernard LAKS (directeur) et Mme Isabella PEZZINI (co-directeur), mention très bien, avec les félicitations du jury.
- Mémoire de D.E.A. de Sociolinguistique : *Le discours de conférencière dans une aire muséale : entre oral et écrit*, sous la direction de Mme Françoise GADET. Soutenu le 6 octobre 2006. Membres du jury : Mme Françoise GADET, Mme Anne LACHERET et Mme Evelyne BOURION.
- Mémoire de Maîtrise de Français Langue Etrangère, sous la direction de Mme Danièle FLAMENT-BOISTRANCOURT. Rapport de stage : *L'intégration des primo-arrivants en classe de FLE à l'Ecole des Roches*. Obtenu en juin 2005.

Articles, communications et colloques :

- "Le coaching linguistique : un processus de co-élaboration avec l'acteur" in C. Vetter et al. (ed.) « Quand le cinéma prend la parole », pp.149-163, Shaker Verlag, Aachen, 2010. ISBN 978-3-8322-9715-2
- 14 Novembre 2010 : communication (en italien) "Il coaching linguistico : un approccio per aiutare a prevenire l'instaurarsi di problemi ?" au 1<sup>er</sup> Congrès mondial de Thérapie Brève Stratégique et Systémique : de l'art à la technologie du changement, Chianciano Terme, Italie.
- 25 Septembre 2009 : communication "Le coaching d'acteur translinguistique : une sémiotique multi-linéaire de l'interprétation", avec le Prof. Giuseppe Gargiulo, pp. 1663-1675, X Congrès Mondial de Sémiotique, A Coruña, Espagne. ISBN : 978-84-9749-522-6.
- 24 Septembre 2009 : communication "Action Research applied to pragmatic learning : coaching approach for language teaching", avec la Prof. Lolita Gulimanoska, colloque de l'Ecole Doctorale Internationale Roma 3-Paris10 Nanterre, Bressanone, Italie.
- 29 Avril 2009 : Membre du comité d'organisation de la table ronde *Antagonismes politiques, terrorismes et Mémoire en Italie et en Allemagne pendant les années de plomb* (CNRS, laboratoire UMR 7114 MoDyCo, Université Paris-X Nanterre).
- 24 Avril 2009 : "Linguistic coaching: learning and teaching the strategic pragmatics of communication", communication en anglais au colloque YLMP : Young Linguists Meeting in Poznan, Pologne.
- 18 Mars 2009 : "Le coaching linguistique : un processus de co-élaboration avec l'acteur?" communication au symposium international « Quand le cinéma prend la parole », Université du Littoral-Côte d'Opale, Boulogne/Mer.
- 8-9 octobre 2008 : Membre du comité d'organisation de Coldoc08, la 5<sup>ème</sup> édition du colloque des doctorants et jeunes chercheurs en Sciences du Langage : *La question des méthodes en Sciences du Langage*. (CNRS, laboratoire UMR 7114 MoDyCo, Université Paris-X Nanterre).
- 3 Avril 2008 : Membre du comité d'organisation de la table ronde *L'après 68 à travers le terrorisme des « années de plomb » en Italie et en Allemagne*, organisée à l'occasion de la parution du livre : *Terrorismes : l'Italie et l'Allemagne à l'épreuve des années de plomb (1970-1980). Réalités et représentations du terrorisme*, sous la direction de Gius Gargiulo et Otmar Seul, Michel Houdiard Editeur, et des concerts de Patricia Lopez et de Stéphane Leborgne. Université Paris-X Nanterre.
- 15-16 Février 2008 : Membre du comité d'organisation du SI@I (Seminari di Informatica applicata all'Analisi Testuale) dans le cadre du Doctorat Européen : *La formalisation des contraintes de la rime : Métalinguistique, théorique et didactique*. Université Paris-X.
- Décembre 2007 : Corrections, relecture et mise en page pour le compte de Michel Houdiard Editeur du livre *Terrorismes : l'Italie et l'Allemagne à l'épreuve des années de plomb*

(1970-1980). *Réalités et représentations du terrorisme*, sous la direction de Gius Gargiulo et Otmar Seul, Michel Houdiard Editeur, 2008.

- Octobre 2006 : Participation au SI@I (Seminari di Informatica applicata all'Analisi Testuale) dans le cadre du Doctorat Européen : *Les littératures de l'Europe unie sur les anagrammes*. Cesenatico, Italie.
- 28 Octobre 2005 : Intervenant à la journée d'étude : *Formations intégrées dans les domaines du Droit-Langues et de la Communication interculturelle pour les métiers européens du futur* organisée par l'Université de Paris-X Nanterre et par les Universités napolitaines Federico II et l'Orientale. Naples. Titre de la communication « Étudier un métier pour le futur : le coach d'acteur. »
- Mai 2005 : Participation au séminaire « in itinere » de l'Université Franco-Italienne dans le cadre du projet *Musées et communication en langue étrangère* (Universités de Brescia, Turin, Paris-X, Grenoble 2). Grenoble.
- 22 Février 2005 : Participation au séminaire « in itinere » de l'Université Franco-Italienne dans le cadre du projet *Musées et communication en langue étrangère* (Universités de Brescia, Turin, Paris-X, Grenoble 2). Brescia, Italie.

Traductions :

- Septembre 2008 : Traduction de l'italien au français de l'essai *Introduction réursive à Calvino*, de Gius Gargiulo (à paraître).
- Juillet-Août 2005 : Traduction de l'italien en français du livre de Gino Finizio, *Design & Management- Gestire l'idea*, Editions Skira (à paraître).

Enseignements :

- 2013-2014, (75 heures) : **Professore a contratto** all'Università della Tuscia, Dipartimento di istituzioni linguistico-letterarie, comunicazionali e storico-giuridiche dell'Europa (DISTU), Lingua e Traduzione francese (L11) per Triennale 2 e 3, Viterbo.
- Ott.2009-sept.2014, (environ 350 heures chaque année) : **Letture** all'Università di Lettere e Filosofia (Triennale e Specialistica), Francesistica, La Sapienza Roma.
- Marzo-giugno 2013, marzo-giugno 2014, (80 heures) : **Professore a contratto** presso la Scuola Militare Aeronautica per l'Università della Tuscia, Dipartimento di istituzioni linguistico-letterarie, comunicazionali e storico-giuridiche dell'Europa (DISTU), Lingua e Traduzione francese (L11) per Triennale 3, Viterbo.
- 2012-2013, (40+40 heures) : **Letture a contratto** all'Università di Roma3, CLA.

- 2012-2013, (150 heures) : **Professore a contratto** all'Università della Tuscia, Dipartimento di istituzioni linguistico-letterarie, comunicazionali e storico-giuridiche dell'Europa (DISTU), Lingua e Traduzione francese (L11) per Triennale 1, 2 e 3, Viterbo.
- Marzo-giugno 2013, marzo-giugno 2014, (80 heures) : **Professore a contratto** presso la Scuola Militare Aeronautica per l'Università della Tuscia, Dipartimento di istituzioni linguistico-letterarie, comunicazionali e storico-giuridiche dell'Europa (DISTU), Lingua e Traduzione francese (L11) per Triennale 3, Viterbo.
- 2011-2012, (150 heures) : **Professore a contratto** all'Università della Tuscia, Dipartimento di istituzioni linguistico-letterarie, comunicazionali e storico-giuridiche dell'Europa (DISTU), Lingua e Traduzione francese (L11) per Triennale 1, 2 e 3, Viterbo.
- 2010-2011, (80 heures) : **Professore a contratto** all'Università di Lettere e Filosofia, Francesistica, La Sapienza Roma. Intitulé du cours pour les Triennale 1 : Introduzione alla linguistica francese ; Triennale 2 : Francese scritto e francese orale ; Triennale 3 : Linguistica e comunicazione.
- Année universitaire 2004-2005, 1er et 2e semestre : TD de méthodologie en recherche documentaire (cours dispensés à des étudiants de L1-LLCE Espagnol, Anglais, Portugais). Bibliothèque Universitaire de Paris-X Nanterre.
- Janvier-Avril 2004 : Enseignant pour les cours de préparation aux examens du DELF (Diplôme d'Etudes en Langue Française) niveaux A1, A2, A3, A4 pour les élèves de l'Istituto Technico Commerciale Vittorio Bachelet, Rome.
- Oct. 2003-Avril 2004 : Professeur de français à l'Istituto Technico-Commercial Vittorio Bachelet, Rome.
- Avril 2003 : Stage (100 heures) à l'Ecole des Roches de Verneuil/Avre dans le cadre de la maîtrise F.L.E. (Français Langue Etrangère), doublé d'un emploi de surveillant/répétiteur dans l'internat de l'école.

Formations :
--------------

Formations suivies :

- Séminaire d'études de l'Ecole Doctorale Internationale « Culture, Education, Communication » : *Museums, New Technologies, Language*, Vieste, Italie, septembre 2008 (3 jours).
- *Styler sa thèse : normes de présentation et cas pratiques*, Nanterre, avril 2008.
- Séminaire d'études de l'Ecole Doctorale Internationale « Culture, Education, Communication » : *L'interaction en ligne dans les études doctorales*, Spoleto, Italie, avril 2008 (3 jours).
- *Soutenir sa thèse avec Powerpoint : initiation*, Nanterre, mars 2008.
- *Devenir des docteurs : analyse de la situation et stratégies d'insertion*, Nanterre, décembre 2007 (3 jours).
- *Bilan personnel/Projet professionnel*, Nanterre, janvier 2005.

### Informatique :

- Maîtrise des logiciels Word, Excel et PowerPoint.
- Maîtrise des logiciels de transcription et d'annotation de corpus PRAAT et TRANSPRAAT, de conversion audio numérique CDEX, du SUDOC (Système Universitaire de Documentation).

### Expérience professionnelle :

- Mai 2013 **Coach linguistique** (français/italien) pour l'actrice Chiara Francini.
- Mars-Avril 2008 **Coach linguistique/Prof. de FLE** pour un ingénieur irlandais de l'ASN (Autorité de Sécurité Nucléaire).
- Novembre 2006 **Coach linguistique** (français/italien) pour l'actrice Catherine Wilkening.
- Oct. 2005-Juin 2009 Moniteur à la Bibliothèque Universitaire de Sciences du Langage de Paris-X.
- Mai-Oct. 2005 Exploration du déclenchement de l'observance au traitement de patients vivant avec le HIV : transcription orthographique sous logiciel PRAAT d'enregistrements 'd'observants' pour l'Institut Pasteur, à l'Université de Paris-X Nanterre.
- Sept. 2004-Avril 2005 Formateur et tuteur documentaire à la Bibliothèque Universitaire de Paris-X Nanterre.
- Juillet-Août 2004 **Coach personnel et linguistique pour l'actrice Asia Argento sur le tournage du téléfilm « Milady » (France2-Rai).**
- Mai-Juin 2002 Acteur, co-auteur du scénario et des dialogues du film/documentaire *Regards tordus ; sur le Polémoscope de Giacomo Casanova de Seingalt*, de Gius Gargiulo.
- Juillet 1998-Sept. 2006 Animateur BAFA en centres de loisirs les mercredis et vacances scolaires.

### Langues :

- Italien : Bilingue (Licence d'Italien L.L.C.E., prof. à Rome pendant 1 an).
- Anglais : Très bon niveau (D.E.U.G. d'Anglais LLCE).
- Espagnol : Très bon niveau.
- Allemand : Niveau correct (LV1 au lycée).
- Grec ancien : notions.

### Divers :

- Titulaire du Permis B.
- Titulaire du B.A.F.A. (Brevet d'Aptitude à la Fonction d'Animateur).
- Titulaire de l'A.F.P.S. (Attestation de Formation aux Premiers Secours).
- Voyages d'études à Francfort, Göttingen, Aschaffenburg, Londres, Ashford, Rome et dans toute l'Italie.

- Voyages culturels en Allemagne, Angleterre, Belgique, Burkina Faso, Chypre, Côte d'Ivoire, Espagne, Grèce, Italie, Irlande, Mali, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Ile de la Réunion, Suisse, Tunisie et Turquie.
- Secrétaire du Centre pour l'Enseignement et la Recherche en Traduction (C.E.R.T.), Laboratoire MoDyCo/CNRS, Université Paris Ouest Nanterre-La Défense.
- Membre du C.O. de Chavalos de Managua ([chavalos-de-managua.com](http://chavalos-de-managua.com)), association qui cherche à resocialiser les orphelins de la rue à Managua, Nicaragua.
- Membre de l'association Paris-Québec.
- Membre du M.A.F., le Mouvement pour l'Amérique Française, qui cherche à promouvoir les racines françaises aux Amériques.
- Membre de l'Ecole Doctorale Internationale « Culture, Education, Communication ».